

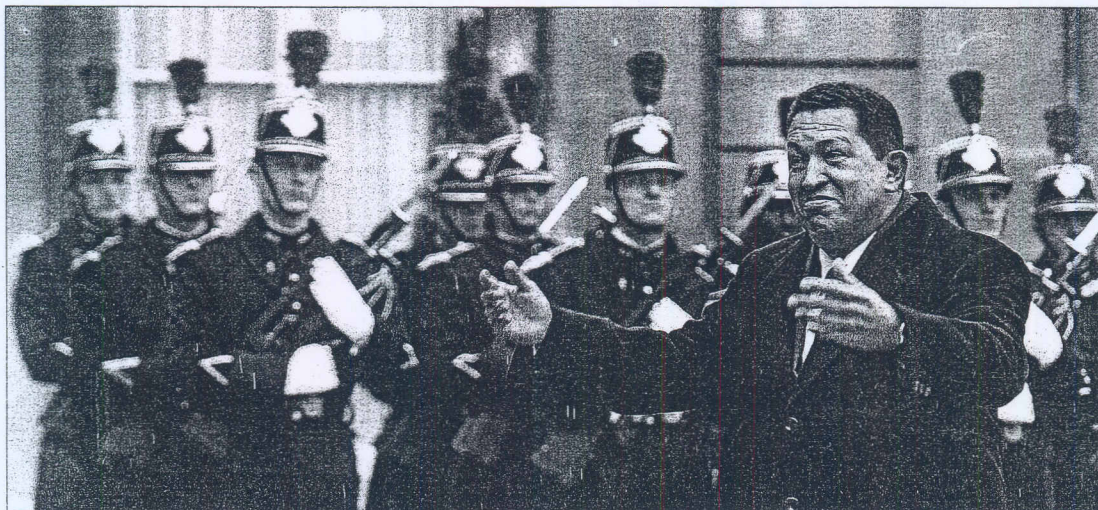
EL MUNDO

MIÉRCOLES 21 DE NOVIEMBRE DE 2007
Año XIX. Número: 6.548

www.elmundo.es

EDICIÓN: MADRID
Precio: 1 euro. Con Fórmula 1: 7,95 € más

BIOMEDICINA / Obtienen con piel humana células madre que se comportan como las embrionarias / 34



ERIC FEFERBERG / AFP

Chávez, en París, vuelve a arremeter contra el Rey

El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, aprovechó ayer en París para volver a arremeter contra Don Juan Carlos. «Fui yo el irrespetado» [en la Cumbre]. El Rey hizo una explosión porque llevaba horas oyendo hablar al indio

Evo Morales, al indio Daniel Ortega y al indio Chávez», dijo, tras estar en El Eliseo. También recordó que «los ojos desorbitados» del Monarca simbolizan la manera en que «explotaron 500 años de soberbia imperial». **Página 28**

EL ESCÁNDALO SILENCIOSO QUE VA MINANDO ESPAÑA (II)

Los libros de texto para el País Vasco minimizan o ignoran los crímenes de ETA

► En las demás ediciones del libro de 4º de ESO de Santillana se incluye la foto de la manifestación contra el asesinato de Tomás y Valiente ► En la edición catalana se sustituye por la marcha que siguió al asesinato de Lluçh y se resalta que fue «a favor del diálogo» ► En la edición vasca se cambia por una protesta antirracista en San Sebastián

MANUEL ROMERO
Especial para EL MUNDO

MADRID.- Los atentados y crímenes de la banda terrorista ETA constituyen un pasaje de la Historia de España que a los libros escolares les cuesta abordar. En la mayoría de los casos, son despachados en los manua-

les con media línea; en otros, simplemente los eluden y los ocultan. El libro de texto de Santillana de

Historia de 4º de ESO para el País Vasco llega a eliminar la imagen de una protesta estudiantil tras el ase-

sinato de Francisco Tomás y Valiente en 1996, que sí aparece en la edición de ese mismo libro que se utiliza en el resto de las comunidades autónomas, y la sustituye por una de una manifestación contra el racismo. **Sigue en página 14**

Editorial en página 3

La editorial Castelnou ensalza en su manual de 3º de ESO a Èric Bertran, el joven que enviaba anónimos a las empresas que no rotulaban en catalán / Página 15

Los sindicatos colapsan Francia pero Sarkozy dice que no dará marcha atrás

RUBÉN AMÓN
Corresponsal

PARÍS.- Nicolas Sarkozy había elegido la estrategia del silencio. Una semana de reflexión y de ausencia que el jefe del Estado liquidó ayer con una declaración rotunda y contundente: «No cederemos. No retrocederemos».

El mensaje aparecía textualmente en el discurso que Sarkozy ofició ayer delante de los alcaldes franceses. No estaban en el orden del día las cuestiones sindicales, pero el jefe del Estado francés introdujo sus reflexiones como respuesta a las multitudinarias manifestaciones callejeras y al ruidoso jaleo asambleario. **Sigue en página 26**

La mujer del juez Bermúdez responde a Manjón: «Haré lo que yo estime con el dinero del libro»

Elisa Beni inicia la promoción de su obra en las emisoras advirtiendo: «El régimen de nuestro matrimonio no es de ganancias. Yo gestiono mi trabajo y mi patrimonio desde hace tiempo» **Página 20**

OTRAS NOTICIAS

El PP pide que el Gobierno envíe al Congreso el informe policial sobre la reunión entre ETA y PSE **Página 9**

Zapatero recibirá a Gadafi en La Moncloa al finalizar la Cumbre UE-Africa en Lisboa **Página 22**

Diálogos del 'Guateque'

—¿Y a éste cuánto le vamos a cobrar?
—Deberíamos hacerle pagar 6.000 euros.
—Yo creo que por lo que hemos hecho, con 3.000 vale.

P. BLASCO / LUIS F. DURÁN
MADRID.- Los funcionarios del Ayuntamiento de Madrid implicados en la operación Guateque decidían por teléfono cuánto dinero exigían a los empresarios por agilizar las licencias de sus bares y pubs. En una de las conversaciones telefónicas registradas por la Guardia Civil se escucha cómo uno

de los técnicos debate con otro la cantidad final que le van a cobrar por sus servicios. «Yo creo que, por lo que hemos hecho, con 3.000 euros vale».

El juez envió ayer a prisión a otro funcionario, con lo que ya son seis los encarcelados por esta investigación, en la que de momento hay 37 imputados. **M2**

Atrapa tu sueño antes de que desaparezca

Saab 93 Sport Sedan TiD por 25.000€

www.saab-spain.com

Se IVA recomendado en Península y Baleares para Saab 93 Sport Sedan Limar Sport 1.9 TID 150CV (AN 07) IVA. Impuesto de matriculación y descuento promocional incluidos. Oferta válida para unidades AM107 hasta fin de existencias. No acumulable a otras promociones. Saab concesionario adherido a la campaña. Saab Sport Sedan: consumo mixto desde 5,4 a 10,8 l/100km. Emisiones de CO₂ desde 147 a 229 gr/km. Modelo visualizado: Saab 93 Sport Sedan V6 Aero.



Asesina a su ex novia en Alicante una semana después de rogarle en TV que volviera con él **Página 24**

CAMPUS

LA TRONERA

ANTONIO GALA

Desconfianza

Desconfío de la curia eclesiástica como escala celestial. Cuando alguien dentro de ella la hace peligrar, o le dan el icarazo como a Juan Pablo I, o lo desobedecen como a Juan XXIII: contradicciones que al Vaticano le parecen todavía sutiles. Así el arzobispado *ad personam* de Blázquez (frente a Cañizares, irritado e irritante); las dudas a posteriori sobre un embaucador como el padre Pío; los secretos *secreteos* de Fátima (los turismos peregrinos hoy día no dan buen resultado ni económico ni saludable: ver el último accidente portugués); la pérdida de fe de la mendiga Teresa de Calcuta ante los lujosos fastos vaticanos; y el evidente descenso de la Iglesia en España. Con sus anuncios recaudatorios, a ver si, por fin, llega a la autofinanciación: hay asuntos más importantes en que invierta el Estado.

Sentencia sobre la quema de fotos... y el español

Los dos jóvenes procesados por quemar fotos de los Reyes a escasos metros de un acto que éstos presidían en Gerona el mes pasado fueron condenados ayer en la Audiencia Nacional a pagar una multa de 2.700 euros. Pese a que los acusados argüían en su defensa el derecho a la libertad de expresión, su acción constituye un delito de injurias de libro, contemplado en el artículo 490.3 del Código Penal. Debe quedar claro que nuestra legislación en materia de respeto a los símbolos de la Nación no es ex-

cepcional. Otros países de nuestro entorno aplican penas más severas en este ámbito. Durante el juicio, los dos acusados se negaron a expresarse en castellano, posición que trató de hacer valer su abogado alegando que, en la Audiencia Nacional, «muchos ciudadanos vascos» declaran en euskara con intérprete, en alusión a los etarras y a los miembros de la izquierda radical vasca. Es cierto que se hace en ocasiones, pero se trata de una postestad de cada tribunal que no puede transformarse en

una exigencia del acusado. La respuesta del juez, Vázquez Honrubia, para justificar su negativa a buscar un traductor, fue que «un ciudadano español de 30 años conoce y entiende perfectamente el español». El razonamiento es impecable y debería servir de norma general en la Audiencia. La Constitución obliga a conocer el castellano. Además, recurrir a traductores entre ciudadanos del mismo país, no sólo es una burla al Estado, sino que avala los argumentos de los secesionistas.

Sarkozy aguanta el pulso a los huelguistas

Nicolas Sarkozy mantiene el pulso a los huelguistas tras ocho días -con el de hoy- de un colapso generalizado, que afecta incluso a varias líneas de comunicación entre España y Francia. Decenas de miles de trabajadores del transporte público, funcionarios y estudiantes se echaron ayer a las calles de una Francia obturada para cocinar con presión añadida la ronda de negociaciones de hoy. Los deportistas y funcionarios se oponen al régimen especial de jubilaciones

previsto en el programa de reformas del presidente francés. Sarkozy pretende acabar con los privilegios retributivos y de pensiones de un país esclerotizado por el exceso de burocracia, pero promete a cambio acometer la pérdida de poder adquisitivo de las familias. Le avalan el programa político por el que fue elegido y una determinación indeclinable. Los estudiantes protestan contra un proyecto de ley de autonomía universitaria que, a su juicio, conducirá a la privatización de

la enseñanza superior. La mitad de las 85 universidades francesas han sido boicoteadas. El presidente francés lanzó un mensaje preclaro a los huelguistas y al resto de ciudadanos. Advirtió de que «no piensa ceder ni retroceder ante la presión», y que «hay que saber cuándo acabar la huelga y comenzar con las negociaciones». La imagen y valoración de Sarkozy se han visto resentidas tras la semana de huelga, pero no ha sido menor el desgaste sufrido por los sindicatos.

RICARDO



Gallardón

Pobre. Su problema: condenado a vivir *ad aeternum* cual cautivo calderoniano de la simulación perpetua, desdichado recitador: «Ay misero de mí/ay infelice». Quizás «Sé infiel y no mires con quién». Su otro *Guateque*: *remahe* forense de aquel de los avatares desterrillantes del otro Peter Sellers. Y tal despacho mussoliniano, decorado el decorado por Manolita Chen. El Ayuntamiento parió un ratón. (Bastantes). —ERASMO

EL MUNDO DEL SIGLO VEINTIUNO

GRUPO UNIDAD EDITORIAL

PRESIDENTA
CARMEN IGLESIAS

CONSEJERO DELEGADO
ANTONIO FERNÁNDEZ-GALLIANO

Director general de publicidad: Alejandro de Vicente
Directores Generales: Luis Enriquez (Prensa), Jaime Gutiérrez-Colomer (Audiovisual), Koro Castellano (Internet), Julián Esteban (Operaciones).
Edita: Unidad Editorial Información General.
Publicidad: Jesús Zaballa. Marketing: Pedro Iglesias

DIRECTOR

PEDRO J. RAMÍREZ

Vicedirectores: Casimiro García-Abadillo, Miguel Ángel Mellado.
Adjunta al director: Victoria Prego.
Directores adjuntos: Iñaki Gil (Información), Juan Carlos Laviana.
Secretario general de la redacción: Aurelio Fernández.
Adjunto para relaciones internacionales: Victor de la Serna.
Director de Arte: Carmelo G. Caderot.
Director elmundo.es: Fernando Baeta. El Mundo Tv: Melchor Miralles.
Presidente del Consejo Editorial: Jorge de Estaban.
Fundado en 1989 por ALFONSO DE SALAS, PEDRO J. RAMÍREZ, BALBINO FRAGA Y JUAN GONZÁLEZ.

LA LUCHA CONTRA LA 'KALE BORROKA' SE DEBE COMPLETAR EN LAS AULAS

Desde que ETA rompiera su tregua, las Fuerzas de Seguridad se han empleado a fondo contra la cantera terrorista. Con la detención ayer en Navarra de cinco jóvenes vinculados a la *kale borroka*, la Policía Nacional y la Guardia Civil completan la cuarta operación practicada desde julio contra el entramado juvenil de ETA. En lo que va de legislatura se han practicado 109 detenciones relacionadas con el terrorismo callejero, de las cuales un tercio se han realizado en los últimos cuatro meses. Tal proporción habla por sí sola.

A los detenidos se les incautaron artefactos y material incendiarios, así como documentación sobre las listas electorales del PP y el PSOE en Burlada. Estas aprehensiones indican su propósito criminal y su vinculación a ETA, y deberían bastar también para erradicar cualquier relativismo o matización sobre la gravedad del mal denominado «terrorismo de baja intensidad». Esto precisamente es lo que hizo ayer el delegado del Gobierno en Navarra, Vicente Ripa, al subrayar que si estuviera con uno de estos jóvenes le diría que «su futuro está en los libros de texto y nunca en los manuales de explosivos». Esta frase destila tanto una consideración dulcificada de los alevines de ETA -a quienes ve quizá más como a chicos errados que como a aprendices del terror-, como un profundo desconocimiento sobre el grado de manipulación, tergiversación y ocultación de los manuales en que se *maleduca*, se adoctrina y se adormece a centenares de miles de jóvenes del País Vasco y del resto de comunidades gobernadas por los nacionalistas.

Tal como publicamos hoy, en la segunda entrega del análisis comparado de los

libros de texto, lo terrible es que en los manuales del País Vasco se minimizan o suprimen los crímenes de ETA y se relativiza el drama, abonando así la semántica perversa sobre el -al decir nacionalista- «conflicto político». Un ejemplo de esta manipulación se ve en el manual de Historia de 4º de ESO de Santillana, donde en su edición vasca se sustituye la imagen de la manifestación en repulsa por el asesinato de Tomás y Valiente por una marcha contra el racismo.

El éxito del barrido policial de los últimos meses se debe en buena medida a una labor de colaboración y coordinación entre las administraciones central y autonómica, que debería tener su reflejo político en una estrategia encaminada a fomentar la cohesión nacional. Lamentablemente, esto no parece formar parte de la agenda del Gobierno. Lejos de tender puentes y eliminar suspicacias revocando en el Congreso el permiso que se procuró Zapatero para legitimar su *proceso de paz*, el Ejecutivo y el PSOE tiran balones fuera y descalifican a la prensa crítica y a la oposición cuando alguna información, o alguna iniciativa parlamentaria, cuestionan la dirección de la política antiterrorista. Sucedió anteayer cuando Rubalcaba negó sin más la información de EL MUNDO que revelaba la existencia de un informe interno de la Unidad Central de Inteligencia de la Policía, fechado el 23 de octubre, sobre presuntos encuentros entre el PSE y ETA. Y volvió a suceder ayer, cuando el PSOE respondió con un ataque furibundo al PP por reclamar este documento en el Congreso. Parece claro que la lucha contra el terrorismo requiere, además del esfuerzo policial, un compromiso en las aulas y en las Cortes.

MAS SE RADICALIZA PERO NO SE SUICIDA

Artur Mas escenificó ayer en Barcelona ante más de 2.000 invitados de la sociedad civil catalana la refundación del nacionalismo conservador, presentando un programa que supone avanzar unos cuantos peldaños más hacia el soberanismo. No era difícil aventurar una radicalización en las posiciones de Convergència, sobre todo después de oír las últimas manifestaciones tanto del secretario general de este partido como de quien ha sido su líder durante 30 años, Jordi Pujol.

Esa radicalidad quedó patente antes incluso de empezar a hablar ayer en el Palacio de Congrés de Cataluña: al acto fueron invitados todas las formaciones con representación parlamentaria, a excepción del PP y Ciudadans. La primera torpeza de Mas es, pues, tratar de presentarse como el gran valedor de Cataluña excluyendo de entrada a una parte de esa sociedad. Ya sobre la tribuna desgranó una serie de reivindicaciones de las que admitió que alguna «puede chocar con el marco legal vigente». Entre ellas incluyó «el derecho de la nación catalana a decidir de forma democrática, libre y pacífica» sobre sus asuntos, un lenguaje con resonancias claras de autodeterminación, aunque no

llegó a plantearla abiertamente. Tampoco la independencia. Mas sí propuso que Cataluña tenga la capacidad de convocar consultas: por ejemplo, sobre si quiere el concierto económico o la gestión de los aeropuertos. Todo ello sobre la base de que el Estatuto está muerto sólo año y medio después de ser aprobado en referéndum, lo que da idea también del error estratégico del Gobierno de Zapatero.

El Paso dado por Mas, que el mismo calificó de «arriesgado» (de hecho supone llevar al límite las relaciones con Unió Democràtica), se antoja una respuesta a la desesperada por tratar de volver a erigirse en la quintaesencia del nacionalismo, papel que le ha disputado con éxito ERC en las últimas convocatorias electorales. El peligro para él está en que el votante nacionalista moderado que ha venido dando su apoyo a CiU se asuste ante un plan que coloca a Cataluña al borde del independentismo. Para España, el programa de Mas es una mala noticia, porque supone radicalizar el discurso y seguir los pasos del nacionalismo vasco, aunque con una puerta de emergencia que le abren esa cierta ambigüedad del lenguaje y el contrapeso de Unió.

SEMBRANDO LA DIFERENCIA / Radiografía del escándalo silencioso que va minando España (II)



Los 833 asesinatos de ETA, los secuestros, las extorsiones, la destrucción de infraestructuras, las amenazas políticas y el exilio obligatorio de decenas de miles de personas a lo largo de los

últimos 50 años apenas se ven reflejados en los libros escolares. El largo historial criminal se limita a una frase o, incluso, se llega a eliminar cualquier referencia si el libro va destinado al

propio País Vasco. Los manuales pasan de puntillas sobre el terrorismo, adaptando su tratamiento a las posiciones de las autoridades autonómicas a las que dirigen sus contenidos.

Ley del silencio sobre ETA

Los libros escolares de Historia destinados a los alumnos del País Vasco llegan a eliminar imágenes de protesta contra los crímenes de la banda terrorista y le dedican muy pocas referencias o ninguna

Viene de primera página

Casi 50 años de terrorismo de ETA con 833 asesinatos, centenares de coches explosionados, edificios destruidos, miles de amenazas, extorsiones económicas y secuestros, empresas arruinadas y decenas de miles de personas huidas del País Vasco no se ven reflejados en los libros de texto.

Excepcionalmente, el manual escolar de Historia de 4º de ESO de Santillana, en el epígrafe *¿Cómo ha evolucionado la democracia?*, en su versión general, muestra una fotografía de una manifestación de jóvenes universitarios contra ETA tras el asesinato, en 1996, del catedrático Francisco Tomás y Valiente. Su muerte puso en marcha el movimiento de repulsa Manos Blancas, que se extendió por toda España.

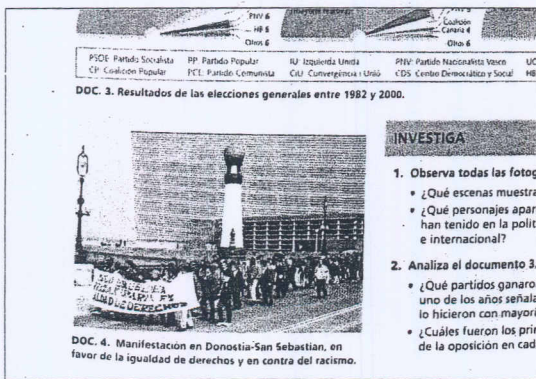
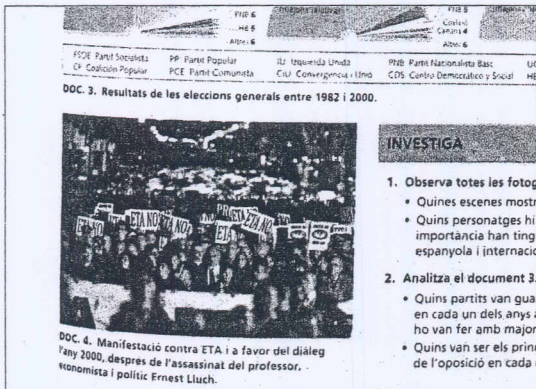
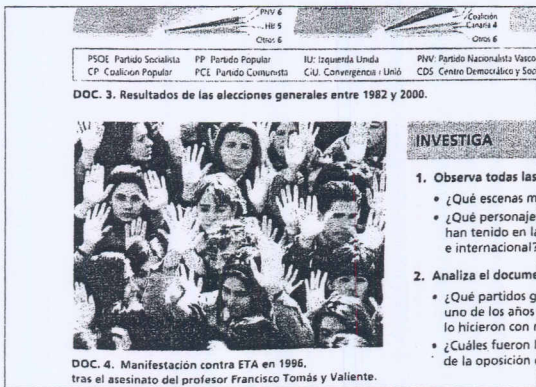
Sin embargo, esa no es la imagen que aparece en el mismo libro de Santillana con el que se estudia en el País Vasco. La protesta contra ETA ha sido eliminada y su lugar lo ocupa una manifestación en San Sebastián «a favor de la igualdad de derechos y en contra del racismo».

Santillana cuenta en su libro de Historia para el País Vasco los últimos 50 años sin mencionar a la banda terrorista

La editorial catalana La Galera dedica dos páginas al bandolero Serrallonga y una línea a los «grupos radicales» ETA y Grapo

En la versión vasca, Santillana introduce dos páginas que titula *¿Cómo ha sido la historia más reciente de Euskadi?* Desde el Pacto de Bayona hasta la construcción del Palacio Euskalduna, pasando por gráficos sobre la evolución de la población y la reconversión industrial, se hace un repaso del País Vasco en 1.200 palabras. Pero ni una sola mención a ETA ni al terrorismo.

La edición del libro para Cataluña muestra la habilidad de la editorial para adaptar el contenido a las posiciones políticas autonómicas. En esta ocasión, la fotografía que aparece es la de la manifestación en Barcelona que siguió al asesinato del profesor y político socialista Ernest Lluch. Aunque la imagen muestra un mar de carteles de *ETA no* y el símbolo de manos blancas con la expresión *iBasta ya!*, el pie de la fotografía hace



UN MISMO LIBRO Y TRES CARAS DISTINTAS CONTRA ETA. El manual de Historia de Santillana ofrece tres imágenes diferentes de las protestas contra la banda, dependiendo del lugar al que vaya destinada la edición. Arriba, la versión general muestra a jóvenes con manos blancas manifestándose tras el asesinato del catedrático y constitucionalista Tomás y Valiente. En el centro, Santillana ha reemplazado la imagen para Cataluña por la de la protesta tras la muerte de Ernest Lluch, pero apostillando que, además, fue «a favor del diálogo». Abajo, el libro con el que estudian los jóvenes en el País Vasco, donde ha desaparecido cualquier protesta contra ETA, que es sustituida por una manifestación contra el racismo.

su propia interpretación: «Manifestación contra ETA y a favor del diálogo».

En la versión de la Historia para las Islas Baleares, Santillana resuelve el baile de imágenes de forma drástica: su lugar lo ocupa un gráfico con los resultados de las elecciones municipales de 1979 en Palma.

En su edición general, el libro de Santillana alude muy brevemente a ETA: en relación al asesinato de Carrero Blanco, al nacimiento de los GAL durante el gobierno de Felipe González, y al anuncio de tregua coincidiendo con el periodo de Aznar. Ningún rostro de algún asesinado, ninguna estadística de crímenes, ningún ejercicio de reflexión sobre las consecuencias terroristas.

Por el contrario, el libro se extiende sobre las costumbres del siglo XVII: los jóvenes de Madrid estudian *El vestido de las nobles españolas*; los de Barcelona, *La ciudad y sus estamentos*; y los de San Sebastián, *Las actitudes ante la muerte en el País Vasco*. De las posiciones de los vascos ante ETA en el siglo XX, ninguna línea.

La editorial catalana La Galera, en su libro de Historia de 4º de ESO, dedica dos páginas al bandolero Serrallonga —*heroi del poble català, oprimit pels virreis castellans*— en el siglo XVII. Entre los ejercicios se pide al alumno que averigüe si la canción *El bandoler de Lluís Llach* se refiere a Serrallonga. El mismo libro dedica una sola línea a ETA, a la que, junto al Grapo, describe como «grupos radicales».

El manual de Historia de 4º de ESO de la editorial Barcanova califica a ETA de «organización armada independentista», mientras que el de Haritz (Anaya) le dedica una sola mención.

El libro de Historia de Vicens Vives para Cataluña describe los años 60 mencionando el nacimiento de Comisiones Obreras (seis líneas), los grupos cristianos (cinco líneas), el Sindicato Democrático de Estudiantes (cinco líneas) y la Asamblea de Cataluña (seis líneas). Finalmente, despacha a ETA con dos líneas: «En aquellos años se produjo también el nacimiento de ETA (1959) a partir de un sector radical del nacionalismo vasco».

Es la tónica común de los libros escolares: enmarcar el nacimiento de ETA en el franquismo y soslayar su actividad terrorista desde la Transición democrática hasta la actualidad, su época más sangrienta.

En Cataluña, ni 11-M ni Terra Lliure

La masacre del 11-M sólo aparece en el libro de Historia de la Serie Itaca de Santillana de 4º de ESO en su edición general. La versión para los alumnos de Cataluña no recoge la fotografía del atentado más sangriento perpetrado en España. Lo impide la imagen de Jordi Pujol con motivo de la victoria en las primeras elecciones autonómicas, que no deja espacio gráfico. La versión balear del libro de texto —también en catalán— ofrece, sin embargo, la imagen de la masacre islamista.

Los manuales escolares en Cataluña descienden a detalles tan minuciosos como la actividad de Quico Sabaté y Josep Lluís Faceiras al frente de grupos anarquistas a finales de los 50; al nacimiento de *Comunitat Catalana* en los 60 o, con posterioridad, al surgimiento de *Omni Cultural*. Pero Terra Lliure y sus atentados no aparecen en ningún capítulo, párrafo o mención.

En Galicia y Andalucía los libros escolares hacen descrip-



Una foto de Pujol sustituye a la de un tren del 11-M. J.A.

ciones detalladas de los grupos guerrilleros durante el franquismo, con nombres de los cabecillas, como 'O Founçellas', pero no profundizan en el fenómeno terrorista actual, pese a que numerosos atentados han afectado a esas dos comunidades.

Excepcionalmente el FRAP, los Guerrilleros de Cristo Rey, la Triple A y el Batallón Vasco-Español aparecen mencionados en el libro de Historia de Bachillerato de Edebé. Sólo este manual incluye un cuadro con los asesinatos perpetrados por los terroristas. En su última página y a tamaño reducido realiza la única alusión al atentado de ETA en Hipercor, que causó 21 muertos, así como al del cuartel de la Guardia Civil de Vic, con 10 fallecidos (entre ellos, cinco niños).

SEMBRANDO LA DIFERENCIA / Radiografía del escándalo silencioso que va minando España (II)

Una víctima sin lección escolar

En la clase de Jéssica López, sorda por el atentado de Hipercor de Barcelona, nunca se habló sobre terrorismo

M. R.
Jéssica López tiene 19 años y ha nacido dos veces. Una el 22 de enero de 1988 y otra el 19 de junio de 1987, el día del atentado de Hipercor de Barcelona. Su madre, Milagros Rodríguez, trabajaba como cajera del centro comercial en el momento en el que Domingo Troitiño, Mercedes Ernaga y Rafael Caride decidieron cumplir la orden de Santi Potros de hacer estallar una bomba en el garaje del hipermercado. Veinticinco kilos de amoníaco y 200 litros de líquido inflamable estallaron bajo los pies de 500 clientes y 100 empleados. Milagros Ro-

dríguez estaba embarazada de tres meses. «Cuando estalló la bomba, lo primero que pensé fue en lo que llevaba dentro», comenta Milagros. Veintiuna personas murieron en el atentado, la mayoría vecinos de la avenida de Meridiana, donde se encuentra el centro comercial. Afortunadamente, la cajera salió ilesa, aunque aturrida por el estallido, y se marchó a la casa de sus padres. El embarazo se complicó y tuvo que ser ingresada. Seis meses después vino al mundo Jéssica, que nació sorda.

Roberto Manrique era carnicero en Hipercor cuando estalló la bom-



Jéssica López (dcha.) y su madre, ambas víctimas de ETA. / J. M. CHILLARÓN

ba. Sufrió graves heridas y quemaduras. Cuando se recuperó inició el contacto con los supervivientes del atentado. Actualmente es el secretario general de la Asociación Catalana de Víctimas de Organizaciones Terroristas, que tiene 600 miembros.

Un largo proceso judicial inicia-

do por Roberto Manrique permitió a Jéssica ser reconocida como víctima del terrorismo y obtener las ayudas económicas establecidas.

Jéssica estudió el ciclo de Secundaria en el instituto Juan Manuel de Zafra, de Barcelona. Se acostumbró a sentarse en primera fila para leer mejor los labios de sus profesores y

no perderse detalle de lo que explicaban en clase.

Sin embargo, Jéssica nunca tuvo la ocasión de ver salir de sus bocas las palabras ETA, terrorismo o Hipercor. Con la dificultad de una joven tímida y sorda, expresa que «nunca se habló de ETA en clase; tampoco los profesores me preguntaron por lo que me había sucedido». En el patio del instituto sólo algunas compañeras se interesaron por el origen de su sordera.

Nacor es hijo de Roberto Manrique. Tiene 21 años y desde pequeño se preocupó por el terrorismo. Estudió hasta 4º de ESO en el instituto Menéndez Pidal, en Barcelona. «En los cuatro años que estuve allí nunca se habló de bandas terroristas. Cuando algún profesor pedía un tema de debate yo sugería el del terrorismo, pero me decían que hablaríamos de asuntos más lógicos para nuestra edad. Es como si fuera un tema que había que esconder», dice. En ningún libro de texto de los que usó vio mencionado el atentado de Hipercor ni ningún otro. «Tampoco mis amigos, que iban a diferentes institutos, debatieron sobre el terrorismo».

Èric, el niño modelo nacionalista

Su caso de envío de anónimos es leído en clase y representado para estudiantes

M. R.
Èric Bertran está considerado un héroe por el nacionalismo catalán. Actualmente tiene 17 años y vive con sus padres y su hermano mayor en Lloret de Mar (Gerona). El 24 de septiembre de 2004 envió por internet mensajes anónimos a Mercadona, Leche Pascual y supermercados Día exigiéndoles que rotularan sus productos en catalán o les enviaría el Exèrcit del Fenix. «Entonces no les pedí otra vez a las buenas, les vendrá mi organización y no creo que muy simpáticamente [sic]», añadía en su correo-e.

Día denunció lo que consideraba una amenaza anónima. La Guardia Civil localizó el ordenador desde el que se había enviado el mensaje y descubrieron, seis días después, que se trataba de la obra de un adolescente. Se incautaron de la CPU y pidieron a Èric que fuera a declarar al cuartel al día siguiente, después de salir de clase en el instituto Vidreres.

En diciembre de ese mismo año compareció ante el Tribunal de Menores de la Audiencia Nacional de Madrid y, tras una charla con una psicóloga, el caso fue archivado.

Pero al nacionalismo catalán le había nacido un mártir. Tres entrevistas en un mismo día en TV3 pusieron en marcha la maquinaria mediática que produjo una página web y, luego, un libro del propio Èric en el que contaba su experiencia.

El volumen está editado por Proa, del grupo Enciclopèdia Catalana, a cuya colección pertenece *Una reflexión necesaria*, del ex presidente de la Generalitat Jordi Pujol. Enciclopèdia Catalana también es propietaria de los libros escolares La Galera, con contenido nacionalista.

Después llegó Èric i el Exèrcit del Fenix. *L'obra de teatre*, escrita por Victor Alexandre. A continuación,

Pere Planella llevó el libreto a escena en el Teatro Borrás de Barcelona, con el apoyo del Departamento de Cultura de la Generalitat, TV3, *El Periódico de Catalunya*, Òmnium, la Fundación Catalunya y otras organizaciones nacionalistas.

La obra ha sido vista en colegios e institutos. Después ha comenzado a recorrer toda Cataluña. Unos guardias civiles malos y tontos interrogan con acento chulesco y andaluz a un indefenso niño que sólo quiere expresarse en catalán. La obra de

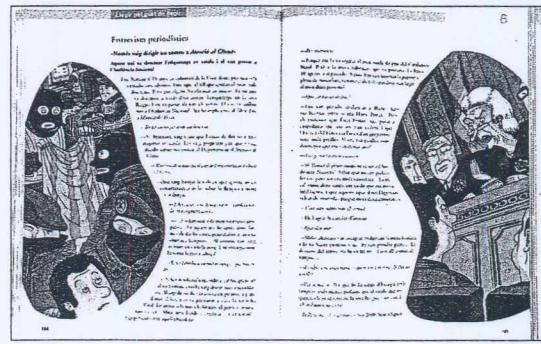


DE LECTURA ESCOLAR A REPRESENTACIÓN TEATRAL. El libro de Lengua Catalana de Castellnou recoge en su capítulo *Leer por el gusto de leer* una entrevista con Èric Bertran. Las ilustraciones fabuladas muestran malvados guardias civiles y temibles jueces. A la derecha, el cartel de la obra de teatro que recorre Cataluña, institutos incluidos.

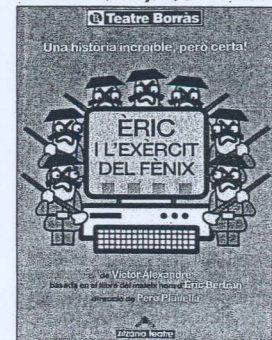
Victor Alexandre lleva como subtítulo *iDi que eres español o te encierro!* La bandera española, la Constitución y la Corona son objeto de burla. España es presentada como un enemigo odioso y opresor, producto del franquismo. El propio Èric aparece en la obra y habla desde una pantalla de ordenador y, en ocasiones, sobre el mismo escenario.



Èric Bertran (izquierda) se interpreta a sí mismo en la obra que escenifica su experiencia, en el Teatro de la Pasión de Mora de Ebro (Tarragona). / DAVID MOLINA



JOSÉ AYMA



Por si fuera poco, el libro de Lengua Catalana y Literatura de 3º de ESO, para jóvenes de 15 años, de la editorial Castellnou, incluye dos páginas con una entrevista con Èric Bertran, tomada de *El Periódico de Catalunya*, como lectura complementaria para los alumnos.

Las ilustraciones que acompañan el texto muestran a guardias civiles

con pasamontañas, despreciando la bandera catalana, y a una juez-bruja de la Audiencia Nacional, con la bandera española a su espalda, encarándose con malos humos ante el ingeniero Èric. Los promotores de la representación quieren llevarla ahora al País Vasco «por la afinidad que podemos encontrar allí», según el director de la obra de teatro.

Con el nombre de Èric Bertran aparece en la página YouTube de internet un vídeo en el que se simula, con una réplica de metralleta, un asalto armado.

MAÑANA:
La marea nacionalista impone sus símbolos